

Oral Statement Article 3 - Friends of the Earth International and Institute for Policy Studies

Muchas gracias Señor presidente. Mi nombre es Juliette Renaud, hablo en nombre de Amigos de la Tierra Internacional y del Transnacional Institute, miembros de la Campaña Global.

La definición del artículo 3 permite definir el alcance del tratado, lo cual es uno de los componentes más importantes de las negociaciones para un instrumento internacional vinculante sobre empresas transnacionales y derechos humanos. Es indispensable recordar también que la finalidad del tratado es llenar las lagunas en derecho internacional y regular las empresas transnacionales. Por lo tanto, nos parecería importante llegar a un consenso entre las propuestas hechas por los diferentes países en el artículo 3.1.

No obstante, la cuestión es compleja ya que el término "empresas transnacionales" carece de definición jurídica. En el artículo 1 que se debatió ayer, no se incluyó esta definición, integrándose en cambio la de "business activities with transnational character", con explícita mención a las cadenas de valor globales.

Nos parece bien que el tratado no proponga una definición de "empresa transnacional", ya que sería difícil o incluso imposible agrupar la mirada de complejas relaciones comerciales que mantienen las empresas transnacionales bajo una sola definición, lo que crearía el riesgo de que muchas situaciones y empresas transnacionales que se aprovechen de las lagunas de esta definición, evadiendo así las obligaciones del tratado.

Debemos recordar que no existe una definición jurídica de Empresa Transnacionales, la mayoría de textos institucionales que tratan la relación de estas estructuras con los derechos humanos optan por no incorporar una definición exacta. Así, las Líneas Directrices de la OCDE para Empresas Multinacionales reconocen que "*no es necesaria a los efectos de las Directrices una definición precisa de empresas multinacionales*" una aproximación similar encontramos en la Declaración tripartita de principios de la OIT.

En cuanto a las primeras legislaciones nacionales como la ley francesa sobre el deber de vigilancia, observamos igualmente que el ámbito de aplicación está definido por el número de trabajadores que las empresas integran o por su actividad transnacional, siempre orientadas a las empresas de un tamaño considerable. En esta ley, la responsabilidad recae en las casas matrices y contratistas (lo que generalmente llamaríamos "empresas transnacionales"), donde reside el poder principal y donde se toman las decisiones, pero esto incluye las actividades de todas las entidades de la empresa (filiales y empresas controladas) y su cadena de valor (subcontratistas y proveedores) en todo el mundo, por lo que al final abarca todas las empresas con actividades de carácter transnacional.

Por lo tanto, consideramos más adecuado jurídicamente retomar en el artículo 3 el término de “actividades con carácter transnacional”, que fue definido en el artículo 1.

Por otro lado, queremos remarcar que la exclusión expresa de las empresas locales con registro en derecho local, como se propuso por varios países, puede ser muy problemática. Como bien saben, las cadenas globales de valor se componen de un conjunto de empresas, de carácter transnacional y, en los eslabones más bajos especialmente, de carácter exclusivamente local.

Así, las cadenas de valor de las empresas transnacionales están compuestas por subsidiarias, subcontratistas y proveedores, las cuales, jurídicamente, son empresas locales registradas en derecho local. De hecho es uno de los pilares de la impunidad corporativa hoy: las transnacionales se aprovechan de que las diferentes entidades jurídicas que las componen o que son partes de sus cadenas de producción globales estén registradas en diferentes países, con niveles de protección legal de los derechos humanos y del ambiente muy dispares, o con debilidades institucionales que permiten a las empresas transnacionales escapar a sus responsabilidades.

En este sentido, proponemos que se incluya permanentemente una mención explícita a la cadena de valor, para evitar que las violaciones cometidas por entidades nacionales que formen parte de la cadena de valor de una empresa transnacional queden fuera del ámbito de aplicación del tratado.

Muchas gracias.

Oral Statement Article 3 - Friends of the Earth International and Institute for Policy Studies

Thank you very much Mr. Chair. My name is Juliette Renaud, I am speaking on behalf of Friends of the Earth International and the Transnational Institute, members of the Global Campaign.

The definition of Article 3 allows us to define the scope of the treaty, which is one of the most important components of the negotiations for a binding international instrument on transnational corporations and human rights. It is also indispensable to remember that the purpose of the treaty is to fill the gaps in international law and to regulate transnational corporations. It therefore seems important to us to reach a consensus between the proposals made by the different countries in article 3.1.

However, the issue is complex as the term "transnational corporations" lacks a legal definition. Article 1, which was discussed yesterday, did not include this definition, but instead integrated the definition of "business activities with transnational character", with explicit mention of global value chains.

It is good that the treaty does not propose a definition of "transnational corporation", as it would be difficult or even impossible to group the myriad complex business relations that transnational corporations engage in under just one definition, creating the risk that many situations and companies would slip through the gaps, thus evading the treaty's obligations.

It should be recalled that there is no legal definition of Transnational Corporations; most institutional texts dealing with the relationship between these structures and human rights choose not to incorporate an exact definition. Thus, the OECD Guidelines for Multinational Enterprises recognise that "a precise definition of multinational enterprises is not necessary for the purposes of the Guidelines", a similar approach is found in the ILO Tripartite Declaration of Principles.

With regard to the first national legislations, such as the French law on duty of vigilance, we also note that the scope is defined by the number of employees or by their transnational activity, always oriented towards companies of a considerable size. Under this law, responsibility lies on parent and subcontracting companies (what we would generally call 'transnational corporations'), as this is where the main power lies and where decisions are made, but it includes the activities of all the company's entities (subsidiaries and controlled companies) and their value chain (subcontractors and suppliers) in the entire world, so in the end it covers all businesses with activities of transnational character.

We therefore consider it legally more appropriate to revert in Article 3.1 to the term "activities with a transnational character", which was defined in Article 1.

On the other hand, we would like to stress that the express exclusion of local businesses registered under domestic law, as proposed by several countries, can be very problematic. As you are well aware, global value chains are composed of a set of companies, transnational in character and, in the lower ranks especially, exclusively local in character.

Thus, the value chains of transnational companies are composed of subsidiaries, subcontractors and suppliers, which, legally speaking, are local companies registered under domestic law. In fact, this is one of the pillars of corporate impunity today: transnational corporations take advantage of the fact that the different legal entities that compose them or that are part of their global production chains are registered in different countries, with very uneven levels of legal protection of human rights and the environment, or with institutional weaknesses that allow transnational corporations to escape their responsibilities.

In this sense, we propose to permanently include an explicit mention of the value chain, to avoid that violations committed by national entities that are part of the chain of a transnational corporation fall outside the scope of the treaty.

Thank you very much.

Déclaration orale Article 3 - Friends of the Earth International et Institute for Policy Studies

Merci beaucoup, monsieur le Président. Je m'appelle Juliette Renaud, j'interviens au nom de Friends of the Earth International et du Transnational Institute, membres de la Campagne mondiale.

La définition de l'article 3 nous permet de définir le champ d'application du traité, qui est l'un des éléments les plus importants des négociations pour un instrument international contraignant sur les sociétés transnationales et les droits de humains. Il est également indispensable de rappeler que l'objectif du traité est de combler les lacunes du droit international et de réguler les multinationales. Il nous semble donc important de parvenir à un consensus entre les propositions faites par les différents pays à l'article 3.1.

Toutefois, la question est complexe car le terme "sociétés transnationales" n'a pas d'existence juridique. L'article 1, qui a été discuté hier, n'a pas inclus cette définition, mais a intégré la définition des "activités commerciales à caractère transnational", avec une mention explicite des chaînes de valeur mondiales.

Il nous semble bien que le traité ne propose pas de définition des "entreprises transnationales". En effet, la complexité et multiplicité des formes de relations commerciales et de contrôle des multinationales seraient difficiles voire impossible à appréhender dans une telle définition, créant le risque que de nombreuses situations ou entreprises échappent aux obligations créées par le traité.

Il convient de rappeler qu'il n'existe pas de définition juridique des sociétés transnationales ; la plupart des textes institutionnels traitant de la relation entre ces structures et les droits de humains choisissent de ne pas intégrer une définition exacte. Ainsi, les Principes directeurs de l'OCDE à l'intention des entreprises multinationales reconnaissent qu'"une définition précise des entreprises multinationales n'est pas nécessaire aux fins des Principes directeurs", une approche similaire se retrouve dans la Déclaration de principes tripartite de l'OIT.

En ce qui concerne les premières législations nationales, comme la loi française sur le devoir de vigilance, on constate également que le champ d'application est défini par le nombre de travailleurs impliqués ou par leur activité transnationale, toujours orientée vers les entreprises de taille importante. , la responsabilité repose sur les sociétés mères et les entreprises donneuses d'ordre (ce qu'on appelle communément les "multinationales" donc), mais en couvrant les activités de toutes les entités du groupe de sociétés (filiales, sociétés contrôlées) et de leur chaîne de valeur (sous-traitants et fournisseurs) dans le monde entier, c'est-à-dire in fine toutes les entreprises avec des activités à caractère transnational.

Nous considérons donc qu'il est juridiquement plus approprié de revenir, dans l'article 3.1, à l'expression "activités à caractère transnational", qui est définie à l'article 1.

D'autre part, nous tenons à souligner que l'exclusion expresse des entreprises locales enregistrées en vertu du droit local, telle que proposée par plusieurs pays, peut être très problématique. Comme vous le savez, les chaînes de valeur mondiales sont composées d'un ensemble d'entreprises, à caractère transnational et, surtout dans les maillons inférieurs, à caractère exclusivement local.

Ainsi, les chaînes de valeur des entreprises transnationales sont composées de filiales, de sous-traitants et de fournisseurs qui, juridiquement parlant, sont des entreprises locales enregistrées en vertu du droit local. En fait, il s'agit d'un des piliers de l'impunité des multinationales aujourd'hui : les sociétés transnationales profitent du fait que les différentes entités juridiques qui les composent ou qui font partie de leurs chaînes de production mondiales sont enregistrées dans différents pays, avec des niveaux très inégaux de protection juridique des droits humains et de l'environnement, ou avec des faiblesses institutionnelles qui permettent aux multinationales d'échapper à leurs responsabilités.

En ce sens, nous proposons d'inclure de manière permanente une mention explicite de la chaîne de valeur, afin d'éviter que les violations commises par des entités nationales faisant partie de la chaîne de valeur d'une multinationale ne tombent en dehors du champ d'application du traité.

Merci beaucoup.